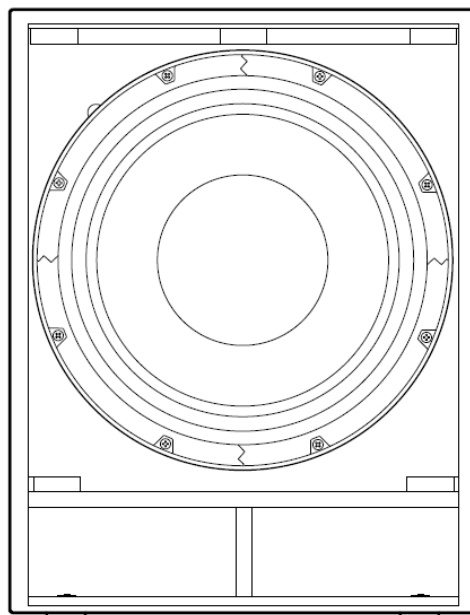
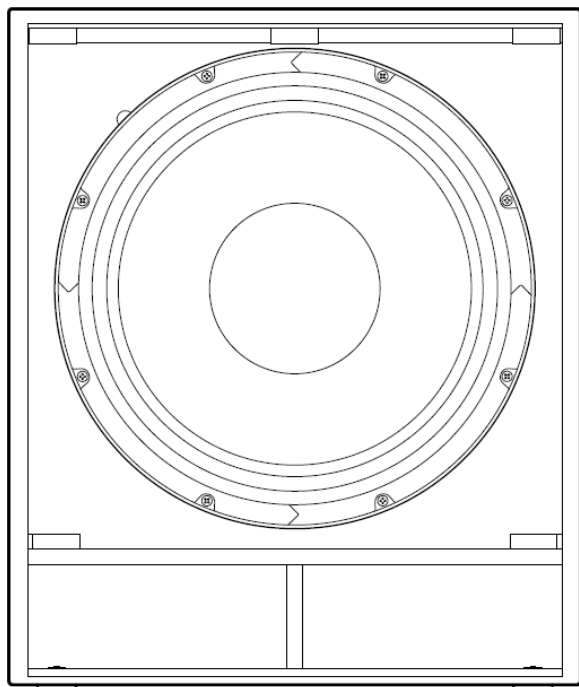


Subwoofer

CXS18XLF

CXS15XLF



CZ

Uživatelský manuál

Česky

Ozvučovací systém

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

NÁSTROJ POUŽÍVEJTE, AŽ PO DŮKLADNÉM PŘEČTENÍ NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI

Uschovejte tuto příručku na bezpečném místě pro pozdější potřeby.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, zkratu, poškozením, požáru apod. Následující bezpečnostní pokyny zahrnují (nejsou však vyčerpávající):

Pokud zaznamenáte abnormalitu

- Pokud cítíte neobvyklý zápach, nebo pokud z nástroje vychází kouř, pokud do přístroje zapadl nějaký předmět nebo se dostala voda, pokud došlo k nečekanému výpadku zvuku během použití přístroje, nebo pokud jsou na přístroji viditelné praskliny či poškození, okamžitě vypněte nástroj a odpojte jej od zásuvky. Potom nechejte nástroj prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.

Neotvírejte přístroj

- Přístroj neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Nástroj neotvírejte ani se nepokoušejte jakkoli rozebrat či upravovat jeho vnitřní části.

Varování před vodou/ohněm

- Nevystavujte nástroj dešti, nepoužívejte v blízkosti vody ani v mokřem či vlhkém prostředí. Nepokládejte na něj nádoby s tekutinami, které by se mohly vylít do otvorů nástroje. Pokud do nástroje vnikne tekutina (např. voda), ihned vypněte napájení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Poté nechte nástroj prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.
- Na přístroj nepokládejte žádné hořící předměty, jako jsou svíčky. Mohlo by dojít k jejich převržení a vzniku požáru.

Ztráta sluchu

- Při zapínání vašeho audio systému vždy zapněte toto zařízení jako **poslední**. Zabráníte tak ztrátě sluchu nebo poškození reproduktorů. Při vypínání jej vypněte jako **první**.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k poranění, poškození nástroje či jiné škodě na majetku. Následující bezpečnostní pokyny zahrnují (nejsou však vyčerpávající):

Umístění

- Nepokládejte nástroj do nestabilní pozice, jinak by mohl spadnout.
- Ukládejte přístroj mimo dosah dětí. Produkt není vhodný pro použití v místech, kde se mohou vyskytovat děti.
- Neumisťujte přístroj v prostředí, kde by mohl přijít do styku s korozivními plyny nebo sláným vzduchem. Mohlo by dojít k poruše.
- Před přemístěním nástroje nejprve odpojte všechny kabely.
- Při transportu nebo přesunutí zařízení vždy používejte dvě nebo více osob. Pokusy o zvednutí zařízení jednou osobou by mohly vést k poranění zad či jinému zranění nebo k poškození zařízení.
- Nepoužívejte úchopy reproduktorů pro boční instalaci. Mohlo by dojít k převrácení zařízení, jeho poškození nebo zranění osob.
- Během transportu přístroje jej nedržte za spodek, mohlo by dojít k přiskřípnutí rukou, mohlo by dojít ke zranění.
- Neopírejte zadní panel produktu o stěnu. Mohlo by dojít k odpojení napájecího kabelu a vzniku zkratu, nesprávného fungování přístroje nebo dokonce k požáru.
- Pokud budete používat hnízdo na pro montáž satelitního reproduktoru, pečlivě si přečtěte kapitolu 1 Duální hnízda na straně 6. Použitím tyčí s jiným rozměrem může dojít k pádu přístroje, zranění nebo poškození vnitřních komponent přístroje.
- Používejte výhradně reproduktorové kabely. Použitím jiného typu kabelů riskujete možnost vzniku požáru.

Zacházení

- Nezasunujte do otvorů v přístroji (porty apod.) prsty nebo ruce.
- Při výběru zesilovače pro použití s tímto produktem se ujistěte, že výstupní výkon zesilovače je nižší než instalovaný výkon tohoto produktu. Pokud je výstupní výkon vyšší než instalovaný výkon, může dojít k poruše produktu nebo ke vzniku požáru.
- Do tohoto produktu nezapojujte příliš hlasité signály, které by mohly způsobovat ořezání signálu v zesilovači
 - Zpětnou vazbu při použití mikrofону
 - Nepřerušovaný a příliš hlasitý zvuk z hudebního nástroje
 - Nepřerušovaný a příliš hlasitý zkreslený zvuk
 - Nepříjemný zvuk zapříčiněný zapojením nebo odpojením kabelu při zapnutí zesilovači

I když je výstupní výkon zesilovače je nižší než instalovaný výkon tohoto produktu, může dojít k poškození produktu nebo ke vzniku požáru.

- Nepoužívejte zařízení, pokud vydává zkreslený zvuk. Mohlo by dojít k přehřátí zařízení a případně i k požáru.

Yamaha není zodpovědná za škody vzniklé nesprávným použitím nebo úpravami tohoto produktu.

UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili možnému poškození přístroje, ztrátě dat, nebo poškození jiného majetku, řiďte se níže uvedenými pokyny.

■ Zacházení a údržba

- Neumísťujte zařízení do prostor s nadměrnou prašností nebo nadměrnými vibracemi či do prostor s nadměrným chladem či teplem (jako jsou přímé sluneční záření, blízko zdrojů tepla nebo v uzavřeném automobilu během dne), zabráníte tak možnému poškození povrchu ovládacího panelu nebo interních součástí zařízení.
- Nepokládejte reprobox reproduktorem k zemi s připevněným grilem, mohlo by dojít k jeho deformaci.
- Pokud chcete položit přístroj reproduktorem k zemi, vždy jej umístěte na rovnou plochu.
- Nikdy se nedotýkejte driveru reproduktoru.
- Vždy dodržujte impedanční zatížení zesilovače (viz strana 7), především pokud zapojujete reproduktory paralelně. Připojením impedančního zatížení mimo pracovní rozsah zesilovače může dojít k poškození zesilovače.
- Ochranný obvod
Tento reprobox je vybaven ochranným obvodem, který vypne reproduktor, pokud je přijímán signál s příliš vysokou úrovní. Pokud reproduktor nevydává žádný zvuk, okamžitě snižte úroveň hlasitosti zesilovače. Během několika okamžiků bude zvuk opět slyšet.
- Proud vzduchu z portu bass reflexu je normální, a poměrně běžná situace, když reproduktor reprodukuje signál s bohatými basy.
- Při extrémních změnách teploty nebo vlhkosti může dojít ke kondenzaci vodní páry na povrchu přístroje. Pokud je zde voda ponechána, mohou ji dřevěné části absorbovat a může dojít k jejich poškození. Ujistěte se, že vždy okamžitě vodu otřete měkkým hadříkem.

■ Konektory

- Používejte pouze Neutrik NL4 konektory pro připojení speakON kabelů.

Informace

■ O tomto manuálu

- Ilustrace zobrazené v tomto manuálu slouží pouze pro ilustrační účely.
- Názvy společností a produktů v tomto manuálu jsou obchodními známkami nebo registrovanými obchodními známkami jejich odpovídajících vlastníků.

■ O likvidaci

- Tento produkt obsahuje recyklovatelné součásti. Před likvidací produktu kontaktujte odpovědné lokální autority.

Informace pro uživatele o sběru a nakládání se starým elektro odpadem



Tento symbol na produktu, balení anebo v doprovodné dokumentaci znamená, že s použitým elektrickým a elektronickým zařízením by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Pro jejich správné nakládání, obnovu nebo recyklaci je nutné je odevzdat v místech kolektivního sběru v souladu s národní legislativou a Nařízením 2002/96/EC.



Správným nakládáním pomáháte ochránit hodnotné zdroje a zabráníte potenciálnímu nebezpečnému vlivu na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterému by při nesprávném zacházení mohlo dojít.

Více informací o zpětném sběru a recyklaci starých zařízení kontaktujte místní samosprávu, technické služby nebo prodejce zařízení.

Pro komerční uživatele v EU

Pokud chcete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, kontaktujte svého prodejce nebo dodavatele pro další instrukce.

Informace o nakládání v zemích mimo EU

Tento symbol je platný pouze v zemích EU, pokud chcete toto zařízení zlikvidovat, kontaktujte místní samosprávu nebo prodejce a zeptejte se na správnou metodu likvidace.

Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili reproduktor CXS18XLF, CXS15XLF SUBWOOFER (nadále zde označovaný jako „CXS“). Tyto produkty jsou určeny pro živé vystupování, ozvučování a pevné instalace ozvučovacích aplikací. Tento manuál popisuje instalaci, nastavení a konfiguraci zapojení pro uživatele, kteří je budou instalovat nebo jsou obecně seznámeni s používáním reproduktorů. Přečtěte si prosím celý uživatelský manuál, abyste mohli maximálně využít všech různých funkcí těchto produktů. Manuál uložte pro budoucí použití.

- Obrázky použité v tomto manuálu se týkají CXS18XLF, pokud není uvedeno jinak.

Obsah

Bezpečnostní upozornění	2	Zapojení	7
Úvod	5	Výběr a nastavení procesorů a zesilovačů	8
Hlavní funkce	5	Příklad základního nastavení	8
Dodané příslušenství	5	Nastavení režimu Kardiod	9
Volitelné příslušenství (prodáváno samostatně)	5	Problémy a jejich řešení	9
Funkce	6	Specifikace	10

Hlavní funkce

- CXS série zahrnuje dva modely lišící se velikostí reproduktoru: CXS18XLF (18“) a CXS15XLF (15“).
- Repro je vybaveno rámem z hliníkové slitiny a 4“ cívkou pro zvýšenou použitelnost při reprodukci audia. Pro vytvoření velké amplitudy a velkého tlaku zvuku jsou využity dvojité tlumiče a rovný kužel.
- Kabinet je vybaven zesíleným žebrovaním pro potlačení rezonancí a rozšířeným portem bass reflexu pro redukci šumu unikajícího vzduchu, a pro snadnou a přesnou reprodukci ultra hlubokých basů i při vysokém tlaku zvuku.
- Speciálně konstruovaný kabinet je vyroben z lehké a silné překližky s polyuretanovým povrchem proti poškrábání pro zvýšenou odolnost a přenosnost.
- Užitečná jsou i dvojité hnízda pro distanční tyče, do kterých lze použít jak 35 mm tyče, tak i M20 šrouby a také speakON výstupní jacky pro snadné propojení.
- Samostatně lze dokoupit i sadu koleček (SPW-1) na převážení přístroje.

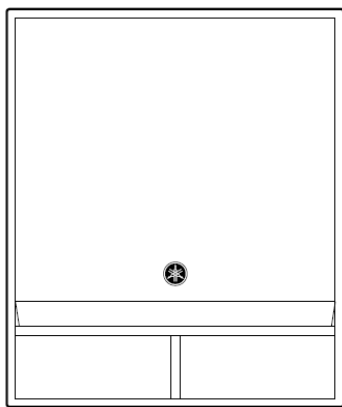
Dodané příslušenství

Uživatelský manuál (tato příručka).

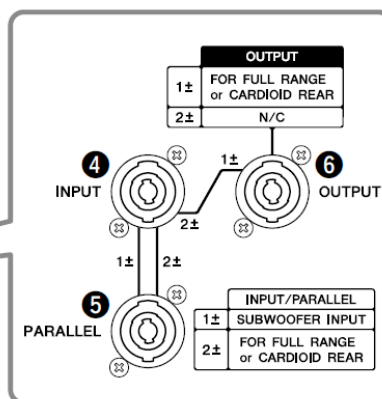
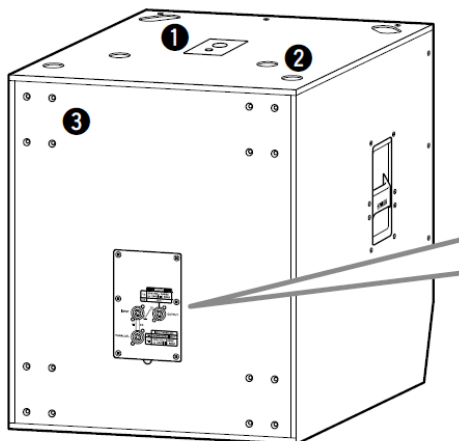
Volitelné příslušenství (prodáváno samostatně)

Model	Kolečka	Povlak
CXS18XLF	SPW-1	SPCVR-DXS18X
CXS15XLF		SPCVR-DXS15X

Přední strana

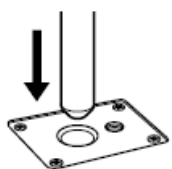


Zadní strana

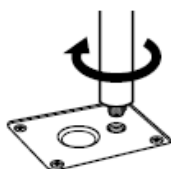


1 Duální hnízda pro tyče

Jsou kompatibilní se samostatně prodejnými reproboxovými stojany nebo tyčemi s průměrem 35 mm a šrouby M20.



35 mm průměr



M20 šroub

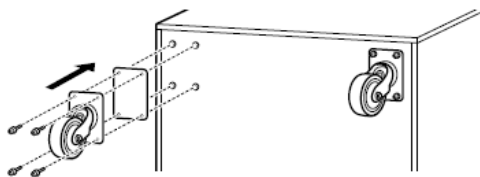
Pokud používáte tyče pro montáž satelitních reproboxů, řiďte se níže uvedenými bezpečnostními pokyny.

Subwoofer	Reprobox pro montáž	Délka tyče
CXS18XLF	Hmotnost: max. 26 kg Výška: max. 76 cm (CZR15 nebo menší)	Max. 104 cm
CXS15XLF	Hmotnost: max. 22 kg Výška: max. 64,5 cm (CZR12 nebo menší)	Max. 82 cm
	Hmotnost: max. 18 kg Výška: max. 53,7 cm (CZR10 nebo menší)	Max. 104 cm

2 Otvory pro nožky

Pokud budete stavět více reproboxů na sebe, zasuňte nožky horního reproboxu do těchto otvorů dolního.

3 Šrouby pro montáž koleček



Pro instalaci samostatně prodávaných koleček Yamaha SPW-1. Pokud nebudete kolečka používat, tyto šrouby

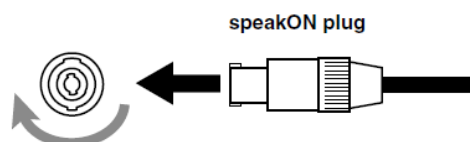
neodstraňujte. V opačném případě bude únik vzduchu negativně ovlivňovat kvalitu zvuku.

Poznámka

- Pro více informací o instalaci koleček a jich týkajících se bezpečnostních opatření, viz jejich odpovídající manuál.
- Neinstalujte jiná kolečka než Yamaha SPW-1.

4 5 Konektory [INPUT/PARALLEL]

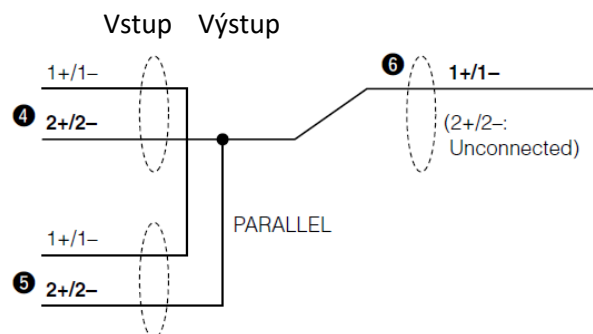
Toto jsou speakON jacky (Neutrik NL4) pro připojení k zesilovači s využitím reproduktorových kabelů. Tovární nastavení je režim Passive. Při použití režimu Passive, připojte vstupy ke kontaktům 1+/1- na jacku [INPUT/PARALLEL]. Konektory 4 5 jsou zapojeny paralelně.



Zasuňte zcela dovnitř a pootočte s ním pro uzamknutí

6 Konektor [OUTPUT]

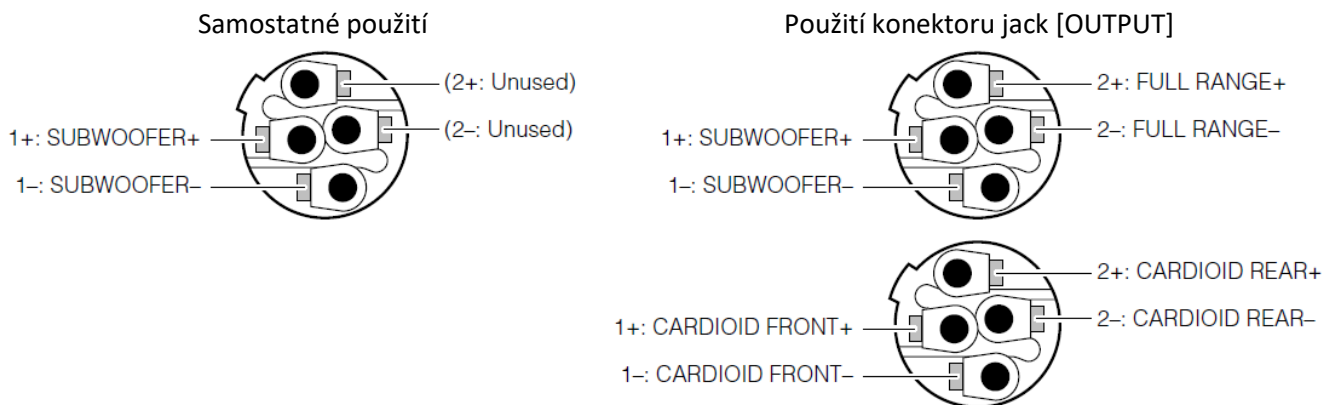
Tento speakON jack je pro použití s celopásmovým reproboxem nebo pro použití s dalším CXS subwoofer v režimu Kardioid. Tento jack přijímá signál na kontaktech 2+/2- z 4 nebo 5 a zasílá je na kontakty 1+/1- pro výstup.



Zapojení

Zapojení konektorů

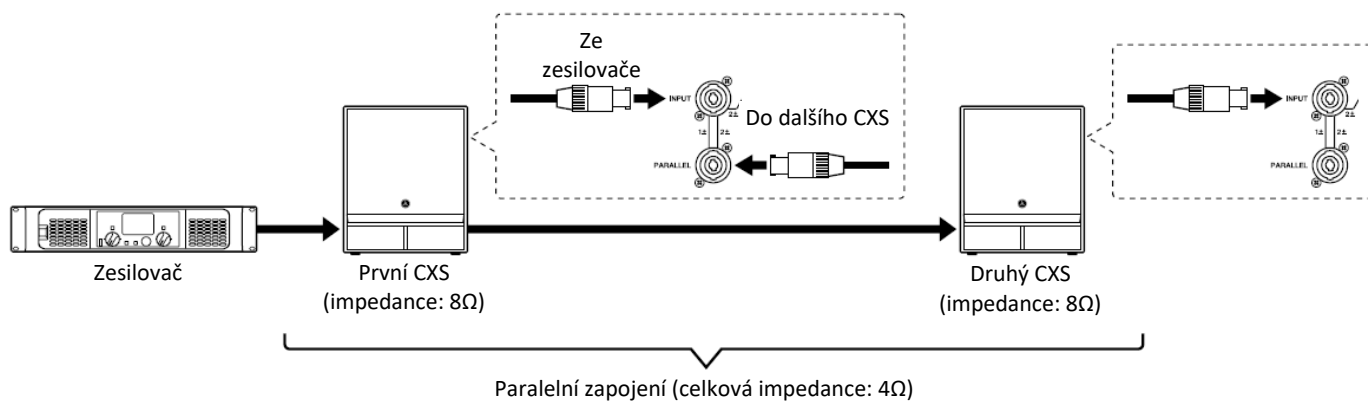
Konektory zapojte následovně. Ujistěte se, že použijete kabely speciálně vyrobené pro reproduktory. Pokud chcete používat CXS samostatně, není nutné zapojovat kontakty 2+ a 2-. Pokud je signál vysílán do celopásmového reproboxu nebo je vysílán signál pro režim Kardiod jedním kabelem přes konektor jack [OUTPUT], zapojte i kontakty 2+ a 2-. (Viz kapitoly Příklad základního nastavení na straně 8 a Nastavení režimu Kardiod na straně 9.)



Paralelní zapojení reproduktorů

Jacky [INPUT/PARALLEL] jsou vnitřně propojeny paralelně. První CXS může přijímat signál z výkonového zesilovače (dále označován jako „zesilovač“) jedním z jacků [INPUT/PARALLEL] a přeposílat signál do druhého CXS dalším jackem [INPUT/PARALLEL].

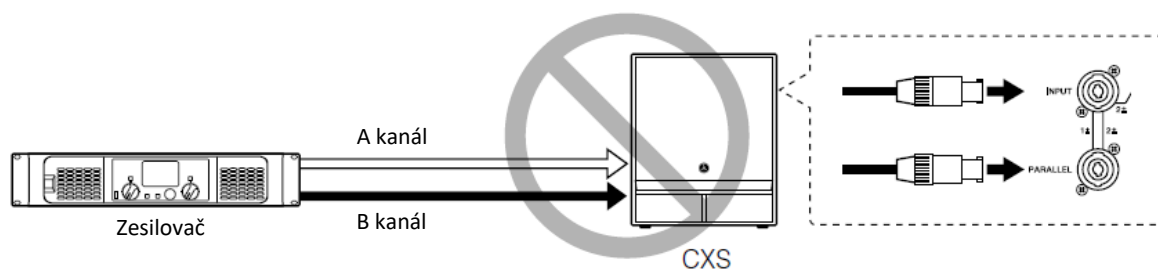
Při paralelním zapojení více CXS reproboxů se ujistěte, o impedančním zatížení které zesilovač zvládne. Nominální impedance jednoho CXS je osm ohmů, a celková impedance dvou paralelně zapojených CXS jsou čtyři ohmy. V tomto případě musí být zesilovač schopen napájet reproduktor s menší než 4 ohmovou impedancí.



Nesprávné zapojení

UPOZORNĚNÍ

NIKDY nezapojte více signálů ze zesilovače do jacků [INPUT/PARALLEL] současně. Došlo by tak k vytvoření velmi nebezpečného zkratu a možnému poškození zesilovače.



Výběr a nastavení procesorů a zesilovačů

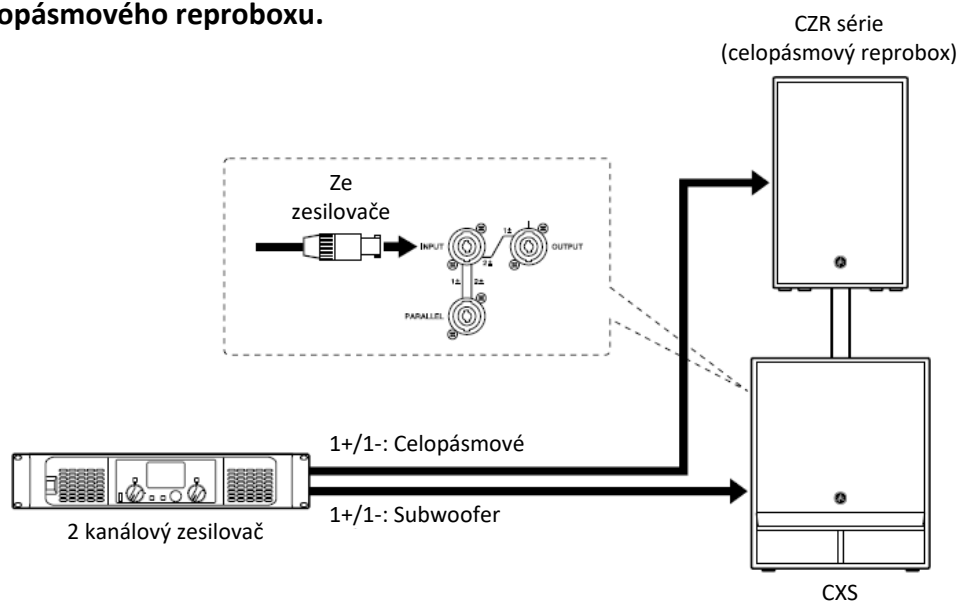
Abyste mohli plně využít všech výhod CXS, ujistěte se, že upravíte nastavení crossoveru (výhybky) a ekvalizéru (EQ) za pomoci procesoru/DSP vestavěného v zesilovači.

Při výběru zesilovače berte v potaz, že zesilovač by měl mít programový výkon (PGM) podobný reproboxu. Například, protože je PGM u CXS18XLF 1000 W, měli byste zvolit zesilovač s výkonem v rozmezí 800 – 1250 W (0,8x až 1,25x 1000 W). Nicméně, pokud je reprobox správně chráněn například limitérem, lze využít i zesilovače s větším výkonem.

Navštivte produktovou stránku CXS na stránkách Yamaha Pro Audio, kde najdete doporučené modely procesorů a zesilovačů a pro nastavení EQ.

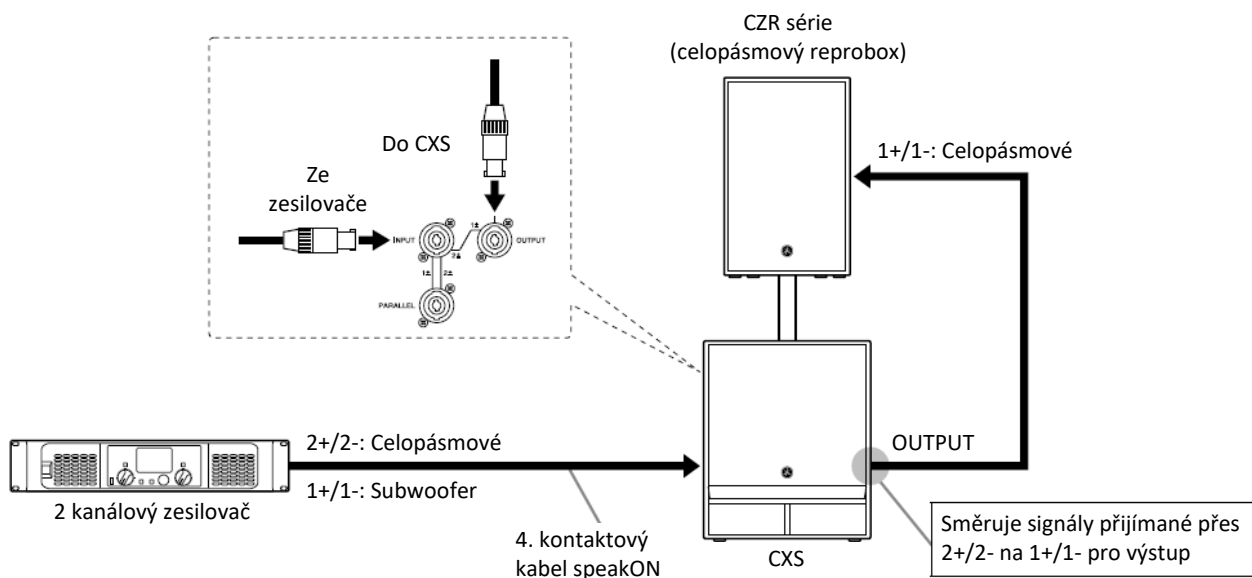
Příklad základního nastavení

Tento systém je zapojen pomocí dvou nezávislých kabelů z dvoukanálového zesilovače do CXS a do celopásmového reproboxu.



Tento systém je zapojen pomocí jednoho kabelu z výstupů dvoukanálového zesilovače s využitím jacku [OUTPUT].

Výstupní jack [OUTPUT] u CXS série přijímá signály z kontaktů 2+/2- na konektoru [INPUT/PARALLEL] a směruje je na kontakty 1+/1- pro výstup. Použitím výstupního jacku CXS spolu s 4 kontaktním kabelem speakON můžete propojit zesilovač s CXS jedním kabelem.

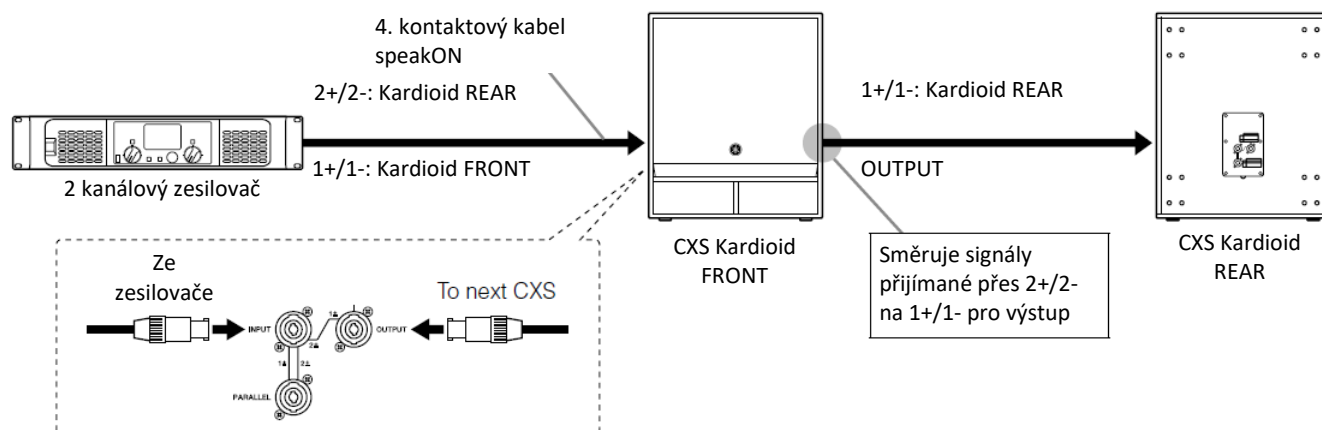


Nastavení režimu Kardioid

Protože je směrovost hlubokých frekvencí velmi špatná, výstupní zvuk ze subwooferu se šíří nejen směrem do publika, ale i směrem k pódiu prakticky se stejným tlakem zvuku. Využitím režimu Kardioid jsou basy směrem k publiku posíleny a basy směrem na pódium potlačeny. Tím je snížena hlasitost basových frekvencí na pódium, což umožní větší prostor před vznikem zpětné vazby a výsledkem jsou i silnější basy v publiku.

Abyste mohli správně nastavit režim Kardioid, měli byste zpracovat signál správně procesorem. Také jsou vyžadovány signály ze zesilovače na FRONT a REAR. Navštivte produktovou stránku CXS na Yamaha Pro Audio webových stránkách pro detailní informace o nastavení procesorů pro CXS.

Použitím jacku [OUTPUT] spolu se 4. kontaktním speakON kabelem můžete připojit signály FRONT a REAR z dvoukanalového zesilovače jen jedním kabelem.



Problémy a jejich řešení

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Žádný zvuk.	Kabel není správně zapojen.	Připojte kabel speakON ke konektoru [INPUT/PARALLEL] správně. V režimu Passive se ujistěte, že připojujete kontakty 1+/1- kabelu speakON k výstupům zesilovače.
Zvuk byl náhle přerušen.	Byl aktivován ochranný systém, protože je vstupní úroveň hlasitosti příliš vysoká.	Pro resetování (zchladnutí) ochranného systému snižte úroveň hlasitosti vstupního zařízení nebo vstup vypněte. Vyčkejte po dobu 30 sekund nebo déle. Pokud se přístroj sám neresetuje, je pravděpodobně poškozený.
	Reproduktory jsou poškozené.	Pokud neslyšíte žádný zvuk a přitom je úroveň signálu nastavena správně, může být reproduktor poškozený. Kontaktujte vašeho Yamaha prodejce.
Zesilovač se vypnul.	Při zapojení reproboxů paralelně je celková impedance menší než minimální povolené impedanční zatížení zesilovače. (Například při paralelním zapojení více jak tří osmi ohmových reproboxů k zesilovači s minimálním impedančním zatížením 4 ohmy.)	Snižte počet paralelně zapojených reproboxů, nebo použijte zesilovač s minimálním impedančním zatížením odpovídajícím připojeným reproboxům.
	Je aktivní funkce ochrany zesilovače, protože je vstupní úroveň hlasitosti příliš vysoká.	Vyčkejte, až zesilovač vychladne. Před dalším použitím snižte vstupní hlasitost.
Zvuk je zkreslený.	Vstupní hlasitost je příliš vysoká.	Snižte hlasitost vstupního zařízení tak, aby indikátor limitéru blikal pouze výjimečně.

Pokud jakýkoliv z problémů přetrvává, kontaktujte vašeho Yamaha prodejce.

Specifikace

		CXS15	CXS12
Typ		Subwoofer, bass reflex	
Frekvenční rozsah (-10 dB)	Passive	32 Hz – 3 kHz	33 Hz – 3.5 kHz
	Normal ^{*1}	32 Hz – 150 Hz	35 Hz – 150 Hz
	Extend ^{*1}	29 Hz – 150 Hz	33 Hz – 150 Hz
Nominální impedance		8 Ω	
Jmenovitý výkon (EIA 426-A)	NOISE	500 W	400 W
	PGM	1000 W	800 W
	MAX	2000 W	1600 W
Citlivost (1 W, 1 m) ^{*2}	Passive	100 dB SPL	98 dB SPL
Maximální SPL (Vypočítaná, 1 m) ^{*2}	Passive	133 dB SPL	130 dB SPL
Měnič	LF	18" kónický, 4" cívka, feritový magnet	15" kónický, 4" cívka, feritový magnet
Materiál kabinetu, povrch, barva		Překližka, odolný polyuretanový povrch, černá	
Rozměry (Š x V x H, s nožkami)		550 x 657 x 720 mm	450 x 587 x 600 mm
Hmotnost		43,6 kg	35,6 kg
Držadla		Hliníková slitina, 2x boční	
Hnízdo		Ø35 mm (hloubka 80 mm), M20 (hloubka závitu 25 mm)	
Konektory		speakON NL4MP x 3 (Parallel x 2, Výstup x 1)	
Volitelná kolečka		SPW-1	
Volitelné povlaky		SPCVR-DXS18	SPCVR-DXS15

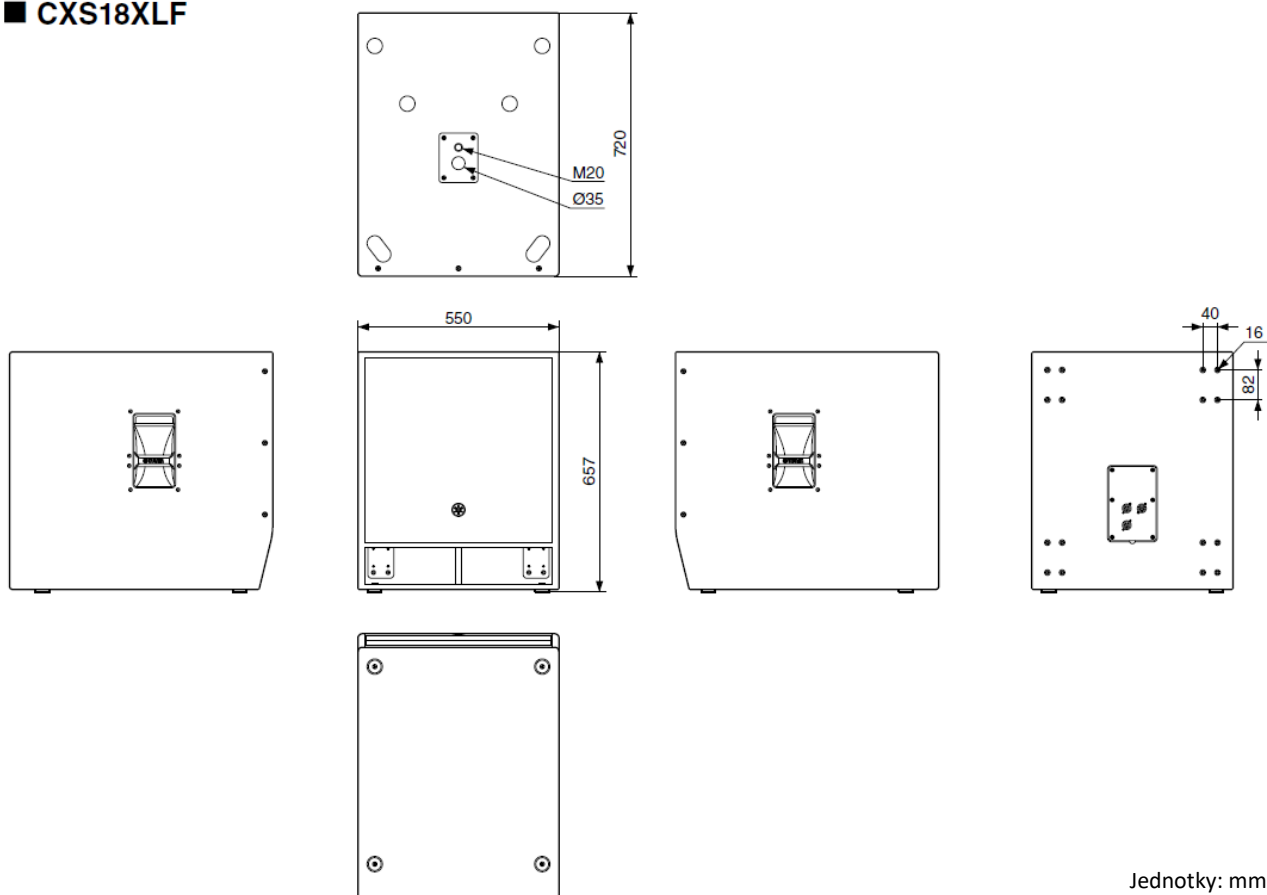
*1 S doporučeným DSP zpracováním

*2 Poloprostor (2π).

Obsah tohoto návodu je platný pro specifikace aktuální v době jeho vydání. Aktuální manuál lze stáhnout ze stránek Yamaha.

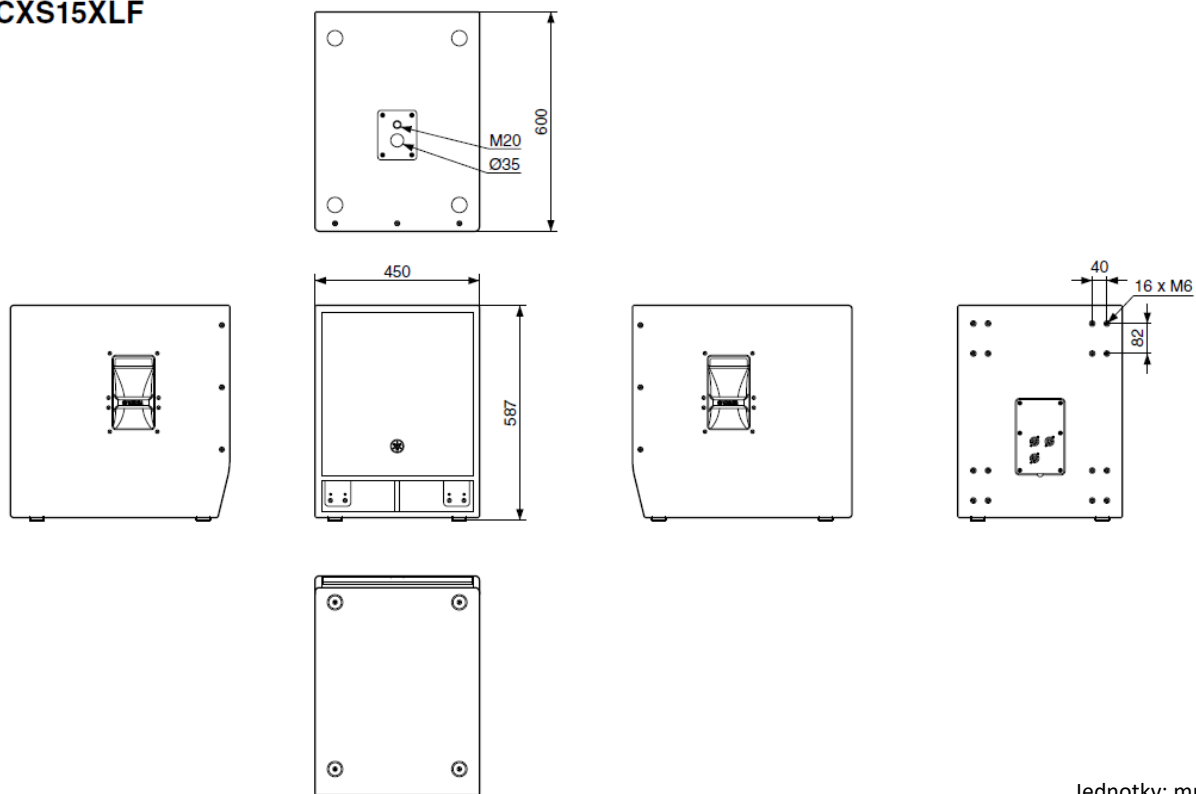
Rozměry

■ CXS18XLF



Jednotky: mm

■ CXS15XLF



Jednotky: mm

Důležitá upozornění: záruční informace pro zákazníky uživatele zákazník v EHS* a ve Švýcarsku

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressze fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Seznam adres

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Timelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No 8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

PA 52

Centrála/Výrobce: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japonsko
(pro evropské země) Dovoze: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Německo

Yamaha Pro Audio globální stránky
<https://www.yamaha.com/proaudio/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation
Vydáno 04/2018 POEI-A0
ZW46860